



GESPISTO



PROPOSED TIMELINE: REPLACE THE INDIAN ACT

12 TO 15 YEARS - IF WE DO NOT AIM FOR TARGETS, WE WILL NOT DETERMINE OUR OWN DESTINY.

May 2014 Issue • Issue Mai 2014 • Sjoljuigu's 2014

Ligne du temps proposée: Remplacer la loi sur les indiens

12 à 15 ans – Si nous n'atteignons pas nos cibles, Nous ne détermineront pas notre propre destinée.



In This Issue • Sommaire

- 3 Introduction / Introduction
- 4-5 In The News: Mi'gmaq sign major contract
Dans l'actualité:
Les Mi'gmaq signent un contrat majeur
- 6-7 Mi'gmaq Mawiomi Meeting: April 2nd & 3rd
Réunion du Mi'gmaq Mawiomi: 2 et 3 Avril
- 8-9 Winds of Change: Troy Jerome speech
Vents de Changement discours de
Troy Jerome
- 10-11 Innergex: Louis Robert speech
Innegex: discours avec Louis Robert
- 12-13 How do I apply for a job on Wind Farm
Comment peut-on postuler sur un emploi
au parc éolien
- 14-15 Employment Qualification Guide
Guide des employés
- 16-17 In The News: Mi'gmaq-Malecite-Innu
Dans l'actualité:
L'alliance Mi'gmaq-Malecite-Innu
- 18-19 Land and Marine Use Plan
Plan d'affectation du territoire
et des eaux
- 20-21 Nta'tug'waqnminen: Our Story
Nta'tug'waqnminen: Notre Histoire
- 22 Saving an Osprey Nest
Sauvetage d'un nid de balbuzard
- 23 Mi'gmaq Writers Award
Prix d'écrivains Mi'gmaq

GESPISIQ
WWW.MIGMAWEI.CA

Production Coordinator/ Coordinateur à la production
Andrew Lavigne

Translation/Traduction
Blair Metallic

Contributing Writers / Collaborateurs
Adam Kennedy / Mathieu Gray Lehoux
Mallory Isaac / Andrew Lavigne

Office Address/ Adresse du bureau
2 Riverside West • P.O. Box 135
Listuguj, (Qc) • Gespe'gewa'gi, Canada
G0C 2R0

Tel/Tél: (418)-788-1760
Toll free: Sans frais: 1-(800)-370-1760
Fax/Télecopieur: (418)-788-1315
E-mail/Courriel: secretariat@migmawei.ca

© 2014 Mi'gmawei Gespisig
All Rights Reserved. Printed in Canada
Tous droits réservés. Imprimé au Canada



migmawei.ca

Visit us online! • Visitez nous en ligne!



facebook.com/migmawei



youtube.com/migmawei



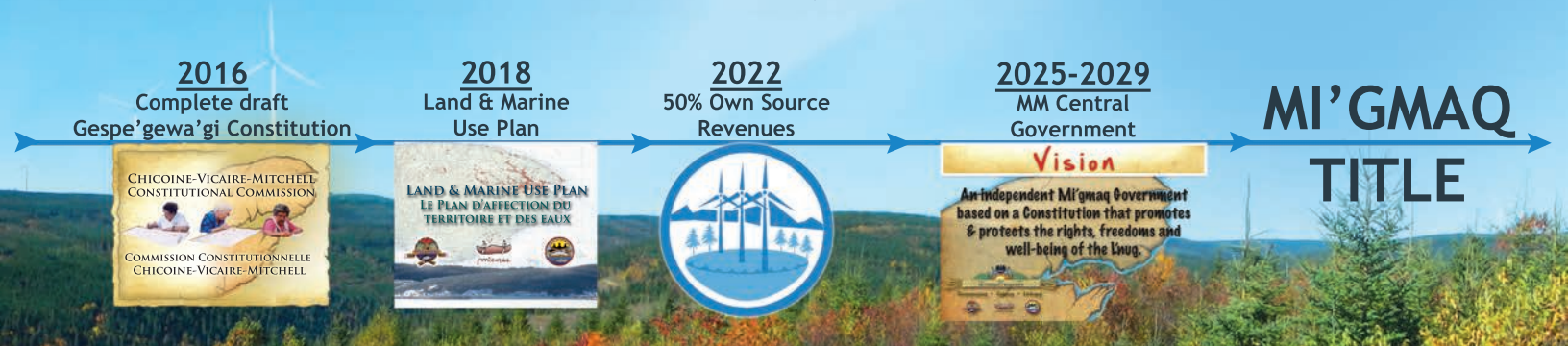
aboutourland.ca



flickr.com/migmawei

TIMELINE: REPLACE THE INDIAN ACT

12 TO 15 YEARS - IF WE DO NOT AIM FOR TARGETS, WE WILL NOT DETERMINE OUR OWN DESTINY.



Welcome to this Special Edition of the Gespisig, and it's with great pride that we share this issue with you to showcase some results of the hard work and dedication of our Chiefs and Councils, Elders, MMS Staff, and countless individuals who were involved with our growth since August 2000 when we formed the MMS to unite to work towards our Vision of an independent Government based on a Constitution that promotes and protects the rights, freedoms and well-being of the Lnu.

The **Proposed Timeline** featured above is part of our **Vision** for the communal well-being of the Mi'gmaq of Gesgapegiag, Gespeg and Listuguj. We need to self-govern ourselves as stewards of Gespe'gewa'gi instead of being governed by the Indian Act; we need to replace the Indian Act.

We need to think strategically – we need to organize with a clear Vision – we need to develop or begin a process of creating our own Governance. This includes developing a draft Constitution by 2016, implementing a Land & Marine Use Plan in 2018, Mi'gmaq Title to Salmon Rivers by 2027.

Our issue updates you on the work that has gone into the effort and also provides updates on where we are today. If you have any questions or comments, we welcome you to drop by the MMS Office at 2 Riverside West in Listuguj, or call us, or send an e-mail.

Bienvenue à ce numéro spécial de notre Gespisig, et c'est avec beaucoup de fierté que nous partageons ce numéro avec vous pour faire valoir les résultats du travail acharné et du dévouement de nos Chefs et Conseils de Bande, de nos aîné(es), du personnel MMS et d'innombrables individus qui ont participé à notre croissance depuis août 2000, la formation du MMS. Depuis sa formation, le MMS travaille continuellement pour la Vision d'un gouvernement indépendant en vertu d'une Constitution qui favorise et protège nos droits, nos libertés et notre bien-être Lnu.

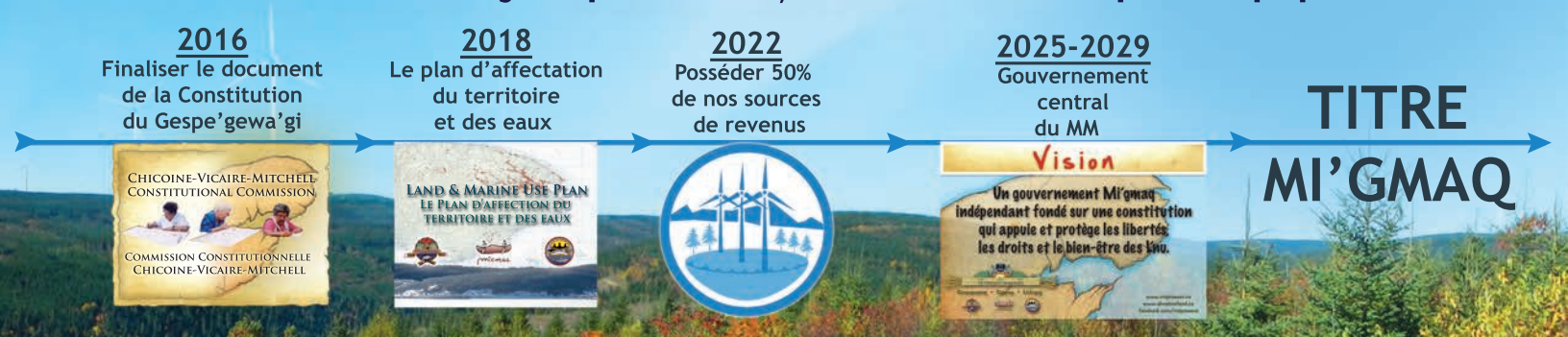
Le **calendrier proposé** qui figure en page couverture fait partie de notre Vision pour le bien-être collectif des Mi'gmaq de Gesgapegiag, Gespeg et Listuguj. Nous devons être autonomes en tant que gérants de Gespe'gewa'gi au lieu d'être gouvernés par la Loi sur les Indiens; nous devons remplacer la Loi sur les Indiens.

Nous devons adopter une perspective stratégique – nous avons besoin de mesures claires pour notre Vision – nous devons développer ou commencer le processus de créer notre propre Gouvernance. Cela comprend l'élaboration d'un projet de Constitution d'ici 2016, la mise en œuvre d'un plan d'aménagement des terres et de l'eau en 2018, et le Titre Mi'gmaq sur les rivières aux saumons d'ici 2027.

Ce numéro vous met à jour sur le travail réalisé dans le cadre de cet effort et sur notre situation actuelle. Si vous avez des questions ou commentaires, nous vous accueillons au bureau du MMS au 2 Riverside West à Listuguj, ou n'hésitez pas à nous appeler ou de nous contacter par courriel.

LIGNE DU TEMPS: REMPLACER LA LOI SUR LES INDIENS

12 à 15 ans – Si nous n'atteignons pas nos cibles, Nous ne détermineront pas notre propre destinée.





Mi'gmaq sign major contract for a 150-MW Wind Energy project.

Gespé'gewa'gi, March 24, 2014 - The Mi'gmawei Mawiomi, which represents the Mi'gmaq communities of Gesgapegiag, Gespeg, and Listuguj, is proud to announce the signing of a power purchase agreement (PPA) with Hydro Québec for a 150-megawatt wind farm.

This power purchase agreement is the result of an announcement made by the Québec government, on May 10th, 2013, of its intention to pursue the development of the wind power industry in Québec with the allotment of 800 megawatts for new projects, of which a 150-megawatt wind power block goes to the Mi'gmawei Mawiomi.

“We are proud to contribute to maximizing economic benefits in terms of jobs and manufacturing investments in Gaspésie,” mentions Chief Rod Larocque of Gesgapegiag.

This wind farm project constitutes a partnership with Innergex Renewable Energy Inc., under the name of Mesgi'g Ugju's'n Wind Farm (MU), S.E.C.

“We are honoured and proud to have been chosen by the Mi'gmaq communities of Quebec to jointly develop this wind energy project, and the signing of a power purchase agreement marks an important milestone in the progression of its development,” states Michel Letellier, President and Chief Executive Officer of Innergex.

The Wind Farm will be located in Gaspésie in the regional county municipality of Avignon and will be connected to the main Hydro-Québec grid no later than December 1st, 2016.

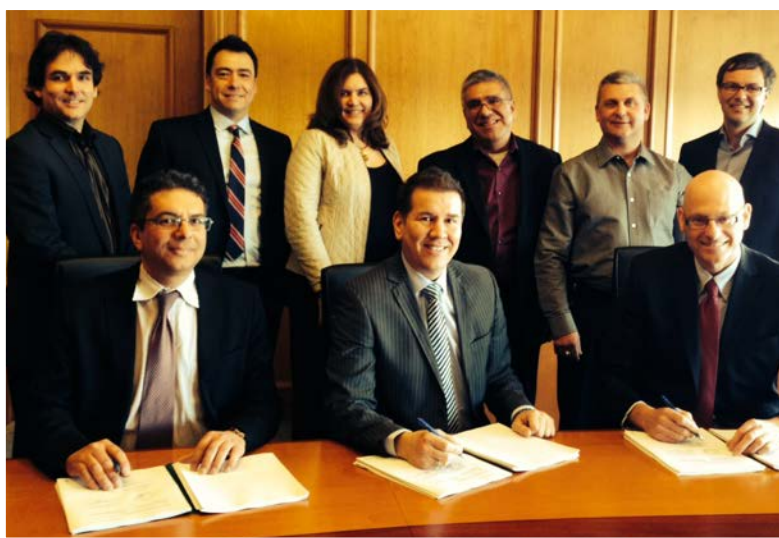
“It is with great pride we take this significant step forward to utilize the resources within Gespé'gewa'gi, the territory of the Mi'gmaq of the seventh district, in carrying out the Mesgi'g Ugju's'n Wind Farm Project (MU), Inc.,” states Chief Dean Vicaire of Listuguj.

The Mi'gmaq communities of Gesgapegiag, Gespeg, and Listuguj will hold 50% of the issued voting shares of the general partner, the Mesgi'g Ugju's'n Wind Farm (MU) inc., for the duration of the supply contract which will be in effect from the date signed and will end in 2036.

“This type of project instills hope in our youth. It shows that it is possible to live and to contribute in a positive way for the fulfillment of our Nation, in Gespé'gewa'gi. It contributes towards the Vision of bringing benefits to our present and future generations,” concludes Chief Claude Jeannotte of Gespeg.

The Mi'gmawei Mawiomi is an Assembly comprising the three Mi'gmaq communities located in Gespé'gewa'gi: Gesgapegiag, Gespeg and Listuguj. The Assembly ensures, among other things, the Mi'gmaq Nation has access to its resources, the purpose of which is to support the political and social objectives of the Mi'gmaq governments. The Assembly has established a secretariat, the Mi'gmawei Mawiomi Secretariat (MMS) whose focus is creating an independent Mi'gmaq government based on a Constitution that promotes and protects the rights, freedoms and well-being of the Mi'gmaq.





Les Mi'gmaq signent un contrat majeur, pour un projet de 150 MW d'énergie éolienne.

Gespégewa'gi, March 24, 2014 - Le regroupement autochtone Mi'gmawei Mawiomi, représentant les communautés Mi'gmaq de Gesgapegiag, Gespeg et Listuguj, est fier d'annoncer la signature d'un contrat d'approvisionnement avec Hydro Québec à l'égard d'un bloc d'énergie éolienne de 149,65 mégawatts.

Ce contrat d'approvisionnement résulte de l'annonce faite par le Gouvernement du Québec, le 10 mai 2013, de son intention de poursuivre le développement de la filière éolienne au Québec avec l'attribution de 800 mégawatts pour de nouveaux projets, dont un bloc d'énergie éolienne de 150 mégawatts au projet des Mi'gmaq du Mi'gmawei Mawiomi.

“Nous sommes fiers de pouvoir contribuer à la maximisation des retombées économiques en matière d'emplois et d'investissements manufacturiers en Gaspésie”. Mentionne le Chef Rod Larocque, de la Gesgapegiag.

Ce projet de parc éolien constitué en partenariat avec Innergex énergie renouvelable inc., sous la dénomination sociale de Parc éolien Mesgi'g Ugju's'n (MU), S.E.C.

“Nous sommes fiers et honorés d'avoir été choisis par les communautés Mi'gmaq du Québec afin de développer

conjointement ce projet d'énergie éolienne, et la signature d'un contrat d'approvisionnement marque une étape historique dans la progression du développement de ce projet”. Mentionne Michel Letellier, Président et Directeur général d'Innergex.

Le projet sera localisé en Gaspésie dans la Municipalité régionale de comté d'Avignon et sera raccordé au réseau principal d'Hydro-Québec au plus tard le 1er décembre 2016.

C'est une grande fierté de mettre à contribution, le Gespégewa'gi, territoire traditionnel des Mi'gmaq du septième district, pour la réalisation de ce projet de Parc éolien Mesgi'g Ugju's'n (MU), inc. Mentionne le Chef Dean Vicaire du Listuguj Mi'gmaq Government.

Les communautés Mi'gmaq de Gesgapegiag, Gespeg et Listuguj détiendront 50% des actions avec droit de vote émises et en circulation du commandité, soit Parc éolien Mesgi'g Ugju's'n (MU) inc., et ce, pour toute la durée du contrat d'approvisionnement qui sera en vigueur à compter de la date de sa signature et qui se terminera après que se soit écoulée une période de vingt ans, débutant à la date du début des livraisons.

“C'est ce genre de projets qui donne de l'espoir à nos jeunes, et qui démontre qu'il est possible de vivre et de contribuer de manière positive à l'épanouissement de notre Nation, dans le Gespégewa'gi, au bénéfice des générations actuelles et à venir”. Conclut le Chef Claude Jeannotte, de la nation Micmac de Gespeg.

Le Mi'gmawei Mawiomi est une assemblée constituée des trois communautés Mi'gmaq: Gesgapegiag, Gespeg et Listuguj. L'assemblée assure, entre autres, que la Nation Mi'gmaq puisse accéder à ses ressources, et ce, afin de supporter les objectifs sociaux et politiques des gouvernements Mi'gmaq. L'assemblée a établi un secrétariat, le Secrétariat du Mi'gmawei Mawiomi (SMM), qui a comme tâche de créer un gouvernement Mi'gmaq indépendant, sur la base d'une constitution qui protégé et promeut les droits, les libertés et le bien-être des Mi'gmaq.



On April 2 & 3rd, 2014, the Mi'gmaWei MawioMi (MM) Chiefs gathered with their respective Councils and the Mgnigng Elders Circle at the Campbellton Civic Center.

At the meeting, the Leadership met to discuss and get updates on the MM Inherent Right Strategy, Nation-Building, Chicoine-Vicaire-Mitchell Constitution Commission, Mesgi'g Ugju's'n Wind Farm, Mi'gmaWei MawioMi Business Corporation and the next steps of solidifying Governance, among other files that the Mi'gmaWei MawioMi Secretariat is working on.

This productive gathering was culminated with the Mi'gmaWei MawioMi Business Corporation hosting a Mesgi'g Ugju's'n Power Purchase Agreement Commemoration Ceremony banquet and social on the evening of April 2nd, 2014.



Chief Rod Larouque, Gesgapegiag: "I'm Honored to be part of this moment. It's great knowing that with this signing we can start to build our communities, build our Nation. It is also important to know that our surrounding areas will also benefit from this, because the majority of revenues will be spent in the Gaspésie region."

Chief Claude Jeannotte, Gespeg: "Finally, the Wind Project has arrived with the recent signing of the Power Purchase Agreement (PPA). For all us involved, it was a long process, but today we will celebrate this achievement together as Leaders, Elders, MMS Staff, Community members and our Wind Partners."

Chief Dean Vicaire, Listuguj: "The signing of the Power Purchase Agreement (PPA) is a momentous event for the three communities. We can start to see great opportunities for the future, as this is the beginning of providing resources to ensure we become self-governing."

Gesgapegiag Elder: "I agree with what is proposed in the Inherent Rights Strategy. We need to take charge, we need to take chances, and change is needed to move forward. And that's the key to our success – the willingness to take a chance."

Gespeg Elder: "As we look ahead towards self-government, we need to always reassess our priorities as Mi'gmaq. We should also be willing to separate politics from economy. It's one way of succeeding and reaching our goal of self-governance."

Listuguj Elder: "In moving forward together, Education should be on our highest priority. We need to nurture and harness the minds of our Youth, for they have the potential to be leaders and bring growth to our Nation, but right now this area is underfunded."





Le 2 et le 3 avril, 2014, les Chefs Mi'gmawei Mawiomí (MM) se sont réunis avec leurs Conseils de Bande respectifs et avec le groupe d'ainé(es) Mgnigng Elders Circle au Centre civique de Campbellton.



À la réunion, les dirigeants ont discuté et obtenu des nouvelles sur la stratégie en matière de droits inhérents du MM, l'édification de la Nation, la Constitution Chicomine-Vicaire-Mitchell, le parc éolien Mesgi'g Ugju's'n, le Mi'gmawei Mawiomí Business Corporation et les prochaines étapes dans la Gouvernance, parmi d'autres dossiers sur lesquels le Mi'gmawei Mawiomí Secretariat travaille.



Ce rassemblement productif a culminé avec le Mi'gmawei Mawiomí Business Corporation menant une cérémonie commémorative au accord d'achat d'énergie Mesgi'g Ugju's'n sous le forme de banquet et soirée sociale le 2 avril, 2014.



Chef Rod Larouque, Gesgapegiag: « Je suis très fier de faire partie de ce moment. Je suis heureux sachant que cette signature va contribuer à bâtir nos communautés et notre Nation. Il est aussi important de savoir que nos alentours bénéficieront aussi de ceci, car la majorité des revenus seront dépensés dans la région de la Gaspésie. »

Chef Claude Jeannotte, Gespeg: « Enfin, le projet éolien est arrivé avec la signature récente de l'accord d'achat d'énergie (PPA). Pour nous tous, ce fut un long processus, mais aujourd'hui nous pourrions célébrer cet accomplissement ensemble en tant que dirigeants, Aînés, personnel du MMS, membres de la communauté et partenaires. »

Chef Dean Vicaire, Listuguj: « La signature de l'accord d'achat d'énergie (PPA) s'agit d'un événement capital pour nos trois communautés. Nous voyons d'excellentes opportunités pour le futur, car ceci est le début de la fourniture de ressources qui va assurer notre autonomie gouvernementale. »

Gesgapegiag Elder: « Je suis d'accord avec ce qui est proposé dans la stratégie relative aux droits inhérents. Il ne faut prendre les choses en main, prendre des risques et accepter que le changement est nécessaire au progrès. Ceci est la clé de notre succès – la volonté de prendre des risques. »

Gespeg Elder: « Alors que nous envisageons l'autonomie gouvernementale, nous devons réévaluer nos priorités en tant que peuple Mi'gmaq. Nous devons être prêts à séparer la politique de l'économie. Ceci est une façon de réussir et d'atteindre notre objectif d'autonomie gouvernementale. »

Listuguj Elder: « En cheminant ensemble, l'éducation devrait être la priorité absolue. Nous devons éveiller et mobiliser l'esprit des jeunes, car en eux réside le potentiel d'être leaders et de faire croître notre Nation, mais pour le moment ce domaine est sous-financé. »

WINDS OF CHANGE

The following is an excerpt from a speech given by Troy Jerome, MMS Director/ Nutewistog during the Mi'gmawei Mawiomi Business Corporation (MMBC) Power Purchase Agreement (PPA) Commemoration event held on April 2nd, 2014.



"I remember attending an Assembly of First Nations (AFN) meeting in Quebec City in 2008 where Former Quebec Minister Nathalie Normandeau also attended, and it was there that I told her that **we [the Mi'gmaq of Gespe'gewa'gi] will be experts in Wind Energy.** Shortly after that, I told the Mi'gmawei Mawiomi Chiefs that we needed a Wind Strategy, so we signed a resolution in April 2009 to build a 109.5 MegaWatt Wind Farm.

It was also then that we started to say **"Think Big"** and **"Believe It"** as we knew that this was a very ambitious undertaking. Over the years, and with much skepticism, we received funding to invest into the Wind Farm we hear of today.

As the Wind Team continued to work tirelessly on the Wind Project, it was becoming clearer that the Chiefs

and Council wanted Wind – we could envision what this project will bring to our Communities – we knew that we were heading towards a Success story.

Our Vision at the time was to hire 100 Mi'gmaq and where our Youth can say 'My Mom built...My Dad work there...' – seeing pride evoked from the site of our Wind Towers. Right now we have 56 Mi'gmaq from our Communities who are certified to work on building the Wind Farm.

The Vision is becoming clearer for all, especially with the recent signing of a power purchase agreement (PPA) with Hydro Québec for a 150-megawatt wind farm for the Mi'gmaq of Gespegegiag, Gespeg and Listuguj.

In 2009, we said we're going to fund our own Government, so we started to prepare the Wind Project by putting a Wind Team together...and here we are today, continuing to move together on a roadmap to achieve our goal. The goal is not only to have a Wind Farm, but also to fund our own independent Mi'gmaq Government under a Constitution and achieving communal well-being for all our members.

This Wind Farm is the first step of hope for the Mi'gmaq of one day self-governing their own way-of-life and taking care of their members and finally get rid of the government system that divided and stall First Nations development.

Finally our Youth can soon be part of the Vision and begin dreaming of a better way of life."



VENTS DE CHANGEMENT

Voici un extrait d'un discours donné par Troy Jerome, le Directeur du MMS/ Nutewistog lors de l'évènement de commémoration de l'accord d'achat d'électricité (PPA) du Mi'gmawei Mawiom Business Corporation (MMBC) tenu le 2 avril 2014.



« Je me souviens avoir assisté à la réunion de l'APN à Québec en 2008 où l'ancienne ministre du Québec Nathalie Normandeau a également assisté, et je lui ai dit que nous serons des experts en énergie éolienne. Peu après, j'ai exprimé aux Chefs du MM le besoin d'une stratégie sur l'énergie éolienne. Alors, nous avons signé une entente en avril 2009 de construire un parc éolien de 109.5 MW.

C'était aussi à ce moment que nous avons commencé à dire « **Voir grand** » et « **Croyez-le** » car c'était évidemment un projet très ambitieux. Avec le temps, et avec beaucoup de scepticisme, nous avons reçu du financement pour investir dans le parc éolien d'aujourd'hui.

Alors que l'équipe éolienne continuait de travailler sans relâche sur le Projet éolien, il est devenu de plus en plus évident que les Chefs et Conseils voulaient l'énergie éolienne – on pouvait imaginer ce que ce projet pouvait contribuer à nos Communautés – nous nous dirigeons vers **un véritable succès**.

Notre Vision était d'embaucher 100 personnes Mi'gmaq alors notre Jeunesse peut dire «Ma mère a construit... Mon père travaille là... » – que la vision de nos mâts d'éoliennes suscite des sentiments de fierté. À ce moment, il y a 56 personnes Mi'gmaq de nos Communautés qui sont certifiés pour travailler sur la construction du parc éolien.

La Vision se précise pour tous, surtout avec la récente signature de l'accord d'achat d'énergie (PPA) avec Hydro Québec pour un parc éolien de 150 mégawatts pour les Mi'gmaq de Gesgapegiag, Gespeg et Listuguj.

En 2009, nous considérons le financement de notre propre gouvernement, alors nous avons commencé à élaborer le projet éolien en rassemblant une équipe éolienne...et nous sommes ici

aujourd'hui, continuant de progresser ensemble sur le chemin d'atteindre notre objectif. Le but est non seulement le parc éolien, mais aussi le financement de notre propre gouvernement Mi'gmaq indépendant en vertu d'une Constitution et assurer le bien-être collectif de tous nos membres ».

Ce parc éolien représente la première étape d'espoir pour l'autonomie gouvernementale des Mi'gmaq pour prendre soin de ces membres et enfin nous débarrasser du système gouvernemental qui nous divise et ralentit le développement des Premières Nations.

Enfin notre Jeunesse feront bientôt partie de la Vision et pourront rêver d'une vie meilleur».



INNERGEX

The following is a Highlight of a speech given by Louis Robert, Director of Wind Development for Innergex, during the PPA Ceremony on the evening of April 2, 2014



So much has been achieved in the past year, ever since the Quebec Government announced the 150 Mega-Watt Project in May of 2013.

We completed the Environmental Impact Study last summer, where soon after we conducted a number of Open Houses to engage the communities and receive feedback on the Wind Project and any concerns they may have.

We continued to build a strong social acceptance around the Wind Project, which was concluded on February 11, 2014 with an Information Session that was organized by B.A.P.E (Environmental Public Hearing Bureau of Quebec). At the end of the session, all participants were in support of the Wind Project.

We also had began negotiations with Hydro-Quebec for the Power Purchase Agreement, and in March 2014, the Power Purchase Agreement was signed which allowed us to hold the first Mesgi'g Ugnu's'n Board Meeting which consists of Troy Jerome, Clement Bernard of Gesgapegiag, Jeff Basque from Listuguj and Michel Vezina of Gespeg. I'm proud to be working with the Mi'gmaq Nation on this, and I think all the Mi'gmaq of Gespe'gewa'gi should be proud as well.

Why is the M.U. project important? We are talking about a \$365 Million project, we are talking about clean and renewable energy, we are talking about supporting the manufacturing and construction job sector of the region, but mostly I'm proud to be working on a project that benefits from a strong social acceptance and one that is respectful on an environmental point of view.

I must add that most importantly this Mesgi'g Ugnu's'n project is a contribution to the following:

- Mi'gmaq Nation Building
- Self-determination and self-governance
- Creation of new jobs and opportunities
- Capacity building and developing expertise to pursue future projects
- Give a better future for the Youth
-

And it provides a great example of what the Mi'gmaq of Gespe'gewa'gi are capable of doing together – great accomplishments can be done by working together.

Big things will now be happening, so I'm sure I'll have a big update one year from now to share with you all.

INNERGEX

Les points saillants du discours de Louis Robert, Directeur de développement éolien pour Innergex, lors de la cérémonie PPA en soirée le 2 avril, 2014

De grands progrès ont été réalisés dans la dernière année, depuis que le gouvernement du Québec a annoncé le projet de 150 Mégawatts en mai 2013.

Nous avons complété l'étude d'impact environnementale l'été dernier, où peu après nous avons mené plusieurs séances portes ouvertes afin de mobiliser les communautés et recevoir leurs commentaires sur le projet éolien et d'aborder leurs préoccupations.

Nous avons continué de développer l'acceptation sociale du projet éolien, qui a été conclu le 11 février 2014 avec une séance d'information organisée par le BAPE (Bureau d'audiences publiques sur l'environnement du Québec). À la fin de la séance, tous les participants étaient en faveur du Projet éolien.

Nous avons aussi commencé des négociations avec Hydro-Québec pour l'accord d'achat d'électricité, et en mars 2014, l'accord d'achat d'énergie fut signé, nous permettant de tenir notre première réunion de Conseil Mesgi'g Ugju's'n. Je siège sur ce Conseil avec Troy Jerome, Clement Bernard de Gesgapegiag, Jeff Basque de Listuguj et Michel Vezina de Gespeg. Je suis fier de travailler avec la Nation Mi'gmaq Nation sur ce projet, et je crois que le peuple Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi devraient en être fier aussi.

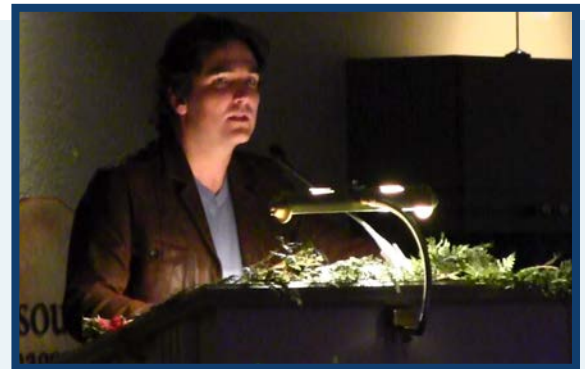
Pourquoi le projet M.U. est si important ? Nous parlons ici d'un projet de 365 \$ millions, nous parlons d'énergie propre et renouvelable. Il s'agit d'appuyer le secteur d'emploi de la fabrication et de la construction dans la région, mais surtout je suis fier de travailler sur un projet qui est bien accepté socialement et qui est respectueux envers l'environnement.

Je tiens à ajouter que ce projet Mesgi'g Ugju's'n est une contribution aux aspects suivants :

- L'édification de la Nation Mi'gmaq
- l'auto-détermination et l'auto-gouvernance
- La création de nouveaux emplois et d'opportunités
- Le développement des capacités et de l'expertise pour des projets dans l'avenir
- Offrir un avenir meilleur à la Jeunesse

Ce projet fournit aussi un très bon exemple de ce que les Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi sont capables de faire ensemble – de grands exploits peuvent être réalisés en travaillant ensemble.

De grandes choses vont maintenant se réaliser, je suis certain de vous partager une importante mise à jour dans un an.



FAQ

Frequently Asked Question:

How do I apply for a job on the wind farm?

Forms are available for community members to fill out. Once your specific file is reviewed, and plan will be developed to ensure that you go through the necessary steps to become qualified to work in the province of Quebec. Example: Complete ASP training becomes CCQ certified, proof of apprentice hours, etc.

FOR MORE INFORMATION, CONTACT:

Terri Lynn Morrison, Mesgi'g Ugju's'n Project Director:

(418) 788-1760 / (800) 370-1760 ext. 8107 or e-mail: tlmorrison@mmcorporation.ca or Alicia Moffat, Project Admin. Asst. at Ext. 8121 or amoffat@mmcorporation.ca

Human Resource Requirements

Major Construction Phase	Type of Jobs	Number of Jobs
Deforestation	<ul style="list-style-type: none"> Lumberjack Forestry Equipment Operator Surveyor Truck Driver Site Supervision Team 	20-30
Geotechnical Study	<ul style="list-style-type: none"> Geotechnical Technician Heavy Equipment Operator Site Supervision Team 	10-15
Road Construction	<ul style="list-style-type: none"> Surveyor Heavy Equipment Operator Truck Driver Laborer Blaster Driller Site Supervision Team 	25-35
Foundations	<ul style="list-style-type: none"> Surveyor Heavy Equipment Operator Reinforcing Steel Erector Concrete Pump Operator Carpenter (Concrete Forms) Truck Driver Laborer Site Supervision Team 	40-50
Tower Erection	<ul style="list-style-type: none"> Truck Driver Crane Operator Structural Steel Erector Millwright Laborer Site Supervision Team 	25-35
Collector System	<ul style="list-style-type: none"> Electrician Heavy Equipment Operator Laborer Linesman Site Supervision Team 	40-50
Substation	<ul style="list-style-type: none"> Electrician Structural Steel Erector Carpenter (Concrete Forms) Concrete Pump Operator Reinforcing Steel Erector Laborer Truck Driver Site Supervision Team 	15-25
Onsite Operations Building	<ul style="list-style-type: none"> Electrician Heavy Equipment Operator Carpenter Plumber Laborer Site Supervision Team 	8-12
Other Types of Jobs	<ul style="list-style-type: none"> Safety-Signage Environmental Monitoring Nurse 	8-12
Total:		191 – 264

FAQ

Foire aux questions

Comment postuler sur un poste au parc éolien?

Les formulaires sont disponibles pour les membres des communautés. Après avoir étudiés les demandes spécifiques, nous établirons un plan pour vous assurer que vous obtiendrez les qualifications nécessaires pour vous décrocher un emploi dans la province de Québec, par exemple l'attestation de spécialisation professionnelle (ASP) qui mène au certificat de compétence de la Commission de la construction du Québec (CCQ), les attestations de travail d'apprenti, etc.

POUR PLUS D'INFORMATION, COMMUNIQUEZ AVEC: Terri Lynn Morrison, Directeur de projet

(418) 788-1760 au (800) 370-1760 ext. 8107 au tlmorrison@mmcorporation.ca

ou Alicia Moffat, Adjointe administrative de projet Ext. 8121 au amoffat@mmcorporation.ca

Ressources humaines : postes à combler

Phase majeure de construction	Les postes ouverts	Nombre de postes
Déforestation	<ul style="list-style-type: none">Ouvrier forestier – ouvrière forestièreOpérateur – opératrice d'équipement forestierArpenteur - arpenteuseConducteur – conductrice de camionÉquipe de supervision de chantier	20 à 30
Étude géotechnique	<ul style="list-style-type: none">Technicien - technicienne géotechniqueOpérateur – opératrice de machinerie lourdeÉquipe de supervision de chantier	10 à 15
Construction routière	<ul style="list-style-type: none">Arpenteur - arpenteuseOpérateur – opératrice de machinerie lourdeConducteur - conductrice de camionOuvrier- ouvrièreBoutefeue - boutefeueForeur - foreuseÉquipe de supervision de chantier	25 à 35
Fondations	<ul style="list-style-type: none">Arpenteur - arpenteuseOpérateur - opératrice de machinerie lourdeMonteur- monteuse d'armature d'acierOpérateur – opératrice de pompe à bétonCharpentier – charpentière (moules à béton)Conducteur - conductrice de camionOuvrier - ouvrièreÉquipe de supervision de chantier	40 à 50
Montage de tour	<ul style="list-style-type: none">Conducteur - conductrice de camionOpérateur – opératrice de grueMonteur – monteuse de structure d'acierMécanicien – mécanicienne de chantierOuvrier - ouvrièreÉquipe de supervision de chantier	25 à 35
Système de réservoir	<ul style="list-style-type: none">Électricien - électricienneOpérateur - opératrice de machinerie lourdeOuvrier -ouvrièreTraceur – traceuse en charpentesÉquipe de supervision de chantier	40 à 50
Sous-station	<ul style="list-style-type: none">Électricien - électricienneMonteur – monteuse de structures d'acierCharpentier – charpentière (moules à béton)Opérateur - opératrice de pompe à bétonÉrecteur – érectrice d'armature d'acierOuvrier - ouvrièreConducteur - conductrice de camionÉquipe de supervision de chantier	15 à 25
Centre des opérations sur place	<ul style="list-style-type: none">Électricien - électricienneOpérateur - opératrice de machinerie lourdeCharpentier - charpentièrePlombier - plombièreOuvrier - ouvrièreÉquipe de supervision de chantier	8 à 12
Autres postes	<ul style="list-style-type: none">Signalisation- sécuritéSurveillance de l'environnementInfirmier - infirmière	8 à 12
	Total	191 à 264

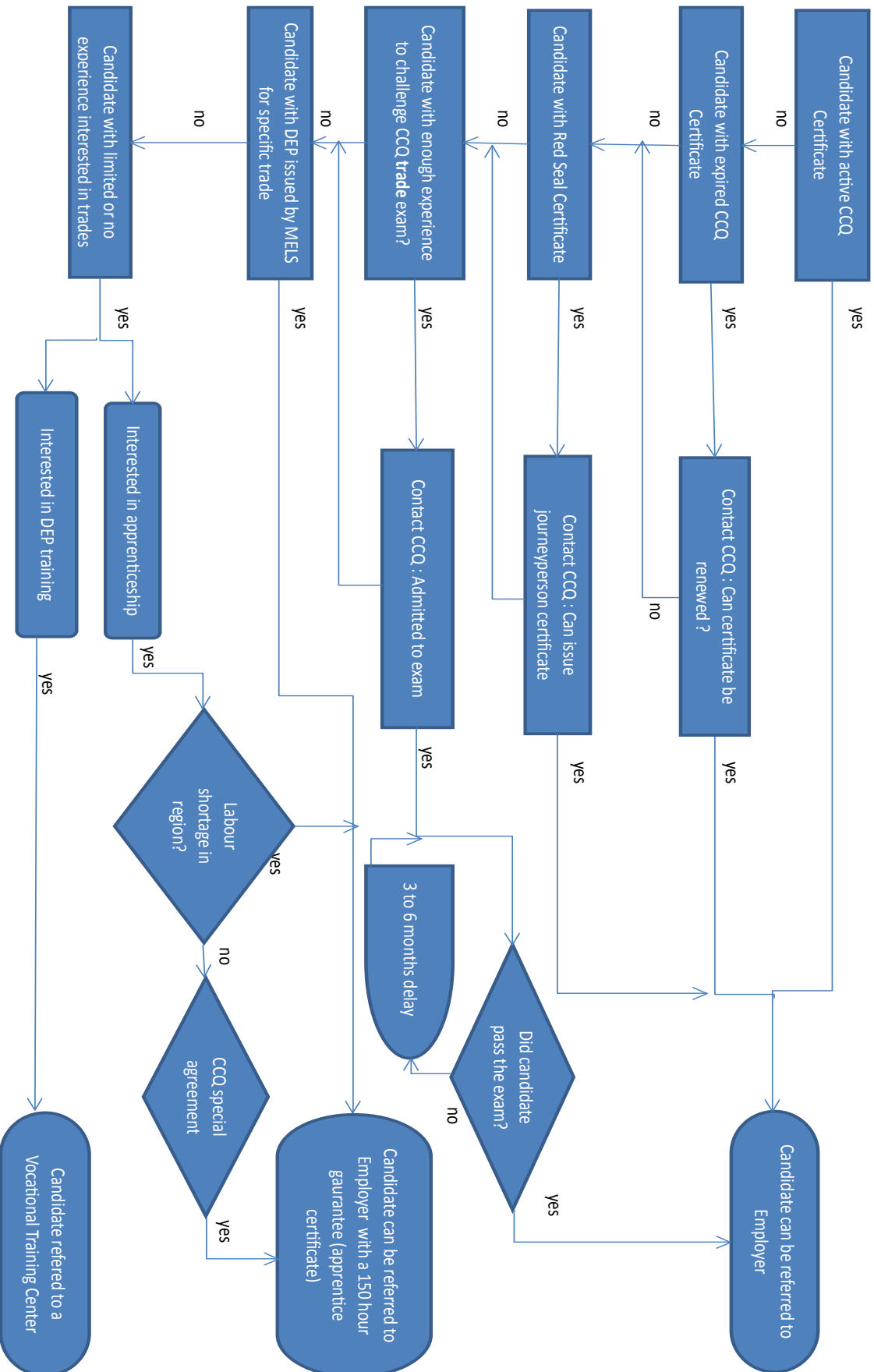


MI'GMAQ WIND POWER

PARTNERSHIP

Le partenariat Mi'gmaq avec l'énergie éolienne

TRADES / TRAINING EMPLOYMENT QUALIFICATION GUIDE



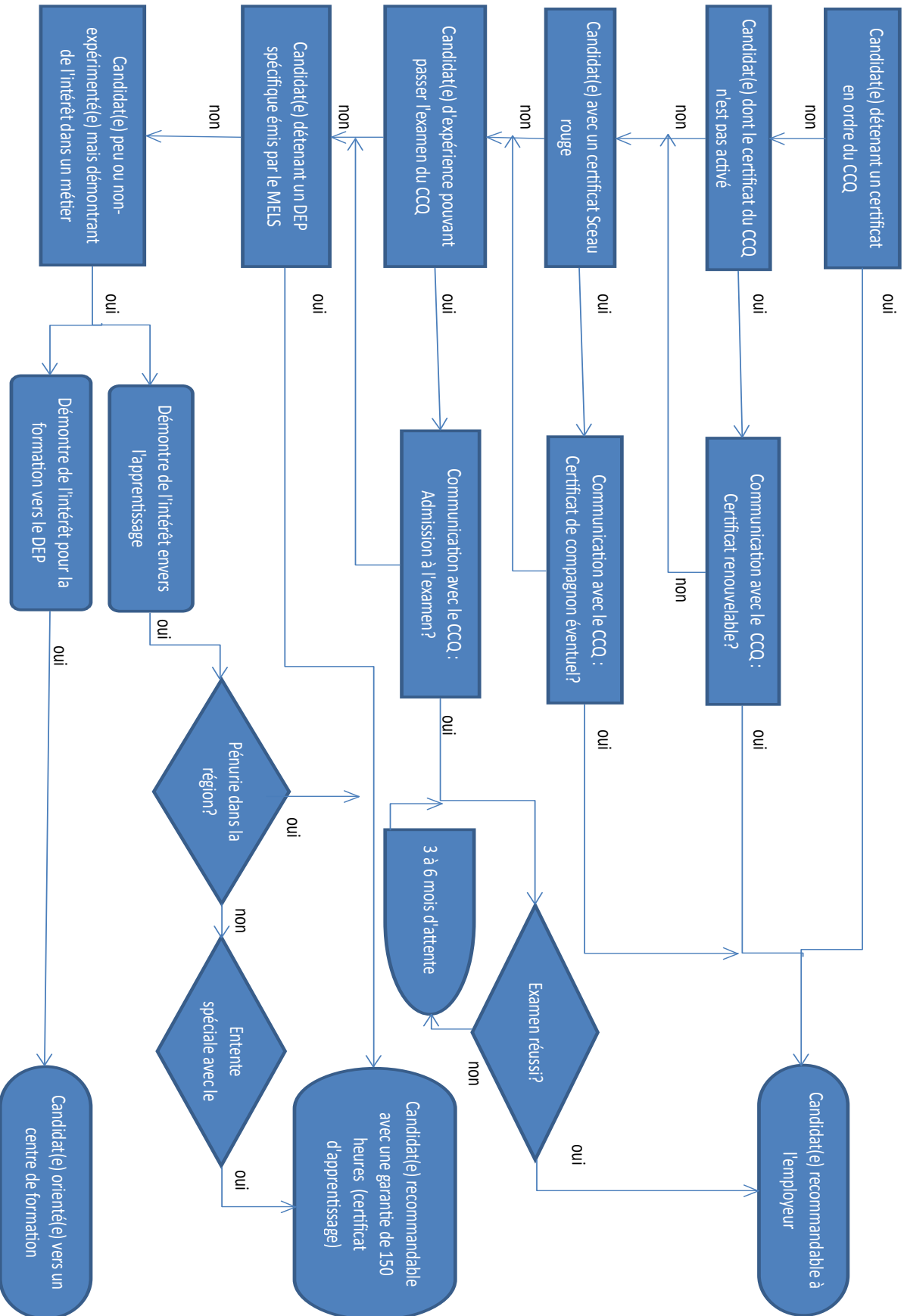


MI'GMAQ WIND POWER

PARTNERSHIP

Le partenariat Mi'gmaq avec l'énergie éolienne

Stages et formations Guide des employés



MMS IN THE NEWS

THE INNU-MALECITE-MI'GMAQ ALLIANCE FOR THE PROTECTION OF THE GULF OF ST. LAWRENCE CONDEMNS THE CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM BOARD'S STRATEGIC ENVIRONMENTAL ASSESSMENT REPORT

Gespeg, May 6, 2014 – A strategic environmental assessment report that has decided to open the Gulf of St. Lawrence to oil exploration, released May 5th by the Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, failed to take Aboriginal rights into account according to the Innu-Malecite-Mi'gmaq Alliance for the Protection of the Gulf of St. Lawrence.

"This report would allow oil exploration in the waters our peoples have used since time immemorial but our Aboriginal and treaty rights are not even mentioned," said Chief Claude Jeannotte of the Micmac Nation of Gespeg (Gaspé).

The Chiefs of the Innu, Malecite and Mi'gmaq communities whose reserves are in Québec – most of them on the St. Lawrence River, the Gulf of St. Lawrence or the Baie des Chaleurs – signed a memorandum of understanding on October 23, 2013 to protect to protect the gulf from the risks posed by oil and gas exploration.

The Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board (CNLOPB) says it has concluded that "petroleum exploration activities generally can be undertaken" in the eastern part of the Gulf of St. Lawrence, which is under its jurisdiction.

The CNLOPB based its conclusion on environmental information and analysis provided by AMEC, one of the largest oil and gas engineering firms in the world, which boasts that it has worked on almost every mineable tar sands lease in Canada since the industry began in the 1950s.

An oil spill is "an unlikely, although unfortunately possible, occurrence," according to AMEC and the CNLOPB. However, a catastrophe on the scale of the Deepwater Horizon in the Gulf of Mexico "must now be viewed as plausible according to the strategic environmental assessment of oil and gas development in the western part of the Gulf of St. Lawrence published by the Québec government in September 2013.

The subsea resources of the Gulf of St. Lawrence are under the federal government's jurisdiction but Canada has

delegated management to federal-provincial bodies, based on arbitrary boundaries agreed on between the provinces.

As a result, the CNLOPB rules on exploration in waters a few dozen kilometers from the Lower North Shore or the Magdalen Islands in Québec: an environmental assessment of the exploration drilling program proposed for the Old Harry prospect is currently in progress.

According to Chief Jean-Charles Piétacho of the Council of the Innu of Ekuanitshit (Mingan): "Three days before the report was published, we received a letter from the CNLOPB's Chair to say that they did not need to consult the Innu or the Mi'gmaq on the report's conclusions because nothing was being decided, but they have reached a decision in favour of exploration."

The Supreme Court of Canada has ruled that before "decisions made during strategic planning," the Crown must consult and accommodate Aboriginal peoples if a project has an effect on their rights.

The salmon fished by the Innu on the North Shore, by the Malecites, and by the Mi'gmaq in the Gaspé swim through the Gulf of St. Lawrence: out of the 114 salmon rivers in Québec, the salmon in 111 of those rivers use the gulf as a migration route before spawning in fresh water.

The Innu-Malecite-Mi'gmaq Alliance has pointed out that the Gulf of St. Lawrence is a single ecosystem and is calling for a moratorium on oil exploration and development in the whole of the gulf until an integrated assessment takes place.

Québec has imposed a moratorium on oil and gas development, but only in the St. Lawrence River estuary and in the part of the Gulf of St. Lawrence west of Anticosti Island. Elsewhere in Canada, a moratorium prevents offshore exploration and drilling activities off the Georges Bank in the Atlantic and in the Pacific Ocean waters off British Columbia.

MMS dans l'actualité

L'ALLIANCE INNU-MALÉCITES-MI'GMAQ POUR LA PROTECTION DU GOLFE DU SAINT-LAURENT DÉNONCE

LE RAPPORT D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE STRATÉGIQUE CANADA -TERRE-NEUVE

Gespeg, le 6 mai 2014 – Un rapport émis par l'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers qui décide d'ouvrir le golfe du Saint-Laurent à l'exploration pétrolière a été élaboré sans tenir compte des droits des autochtones, dénonce l'Alliance Innu-Malécites-Mi'gmaq pour la protection du golfe du Saint-Laurent.

« Ce rapport permettrait l'exploration pétrolière dans les eaux que nos peuples utilisent depuis des temps immémoriaux mais nos droits ancestraux et issus de traités ne sont même pas mentionnés » dit Chef Claude Jeannotte de la Nation Micmac de Gespeg (Gaspé).

Les chefs des communautés innues, malécites et mi'gmaq dont les réserves sont situées au Québec – la plupart sur le fleuve Saint-Laurent, le golfe du Saint-Laurent ou la baie des Chaleurs – ont signé un protocole d'entente le 23 octobre 2013 pour protéger le golfe des risques posés par l'exploration pétrolière et gazière.

L'Office Canada-Terre-Neuve dit avoir conclu « que des activités d'exploration pétrolière peuvent généralement être entreprises » dans la partie est du golfe du Saint Laurent qui est sous sa juridiction.

Sa conclusion est basée sur des renseignements et des analyses préparés pour l'Office par AMEC, l'une des plus importantes entreprises d'ingénierie pétrolière au monde et qui se vante notamment d'avoir travaillé dans la conception et la gestion de pratiquement toutes les concessions de sables bitumineux exploitables au Canada depuis le lancement du secteur aux années 1950.

Un déversement est « peu probable, mais malheureusement possible, lors d'un projet de prospection ou de production pétrolière » admettent AMEC et l'Office. Or, selon l'évaluation environnementale stratégique publiée par le Québec en septembre 2013 pour la partie ouest du golfe du Saint-Laurent, « une catastrophe de l'ampleur de Deepwater Horizon » dans le golfe du Mexique, « s'avère maintenant plausible ».

Les ressources du sous-sol du golfe du Saint Laurent sont sous la juridiction du gouvernement fédéral mais le Canada en a délégué la gestion à des instances fédérales-provinciales selon des frontières arbitraires convenues entre les provinces.

L'Office Canada-Terre-Neuve se prononce donc sur l'exploration dans des eaux à quelques dizaines de kilomètres de la Basse Côte-Nord ou des îles de la Madeleine : une évaluation environnementale du programme de forage d'exploration proposé dans le secteur de prospection Old Harry est actuellement en cours.

Selon Chef Jean-Charles Piétacho du Conseil des Innus de Ekuanitshit (Mingan) : « Trois jours avant la publication du rapport, nous avons reçu une lettre du président de l'Office pour nous dire qu'il n'avait pas besoin de consulter les Innus ou les Mi'gmaq sur les conclusions de son rapport parce que rien ne sera décidé mais ils ont pris une décision en faveur de l'exploration ».

Pourtant, la Cour suprême du Canada a décidé que c'est lors de « la planification stratégique » que la Couronne doit consulter et accommoder les peuples autochtones lorsqu'un projet a un effet sur leurs droits.

Le saumon pêché par les Innus sur la Côte-Nord, par les Malécites, et par les Mi'gmaq en Gaspésie passe tous par le golfe du Saint-Laurent : sur les 114 rivières à saumons au Québec, dans 111, le saumon utilise le golfe comme voie de migration avant de frayer dans les eaux douces.

L'Alliance Innu-Malécites-Mi'gmaq rappelle que le golfe du Saint-Laurent est un seul écosystème et demande un moratoire sur l'exploration et l'exploitation pétrolière pour l'ensemble du golfe en attendant une évaluation intégrée.

Un moratoire sur le développement pétrolier est actuellement en place au Québec mais seulement pour l'estuaire du Saint-Laurent et la partie du golfe qui est à l'ouest de l'île d'Anticosti. Ailleurs au Canada, la zone du banc Georges dans l'Atlantique et les eaux du Pacifique au large de la Colombie-Britannique font l'objet de moratoires.

Land & Marine Use Plan

In 2013, MMS initiated the Land & Marine Use Planning project involving various partners from MRN Quebec, PlanLab LTD, Tobias & Associates and the communities of Gespeg, Gesgapegiag, Listuguj. The goal of this project is to interview active hunters, fishers and users of the Gespe'gewa'gi territory.

A **Land and Marine Use Plan** is a necessary step for the Mi'gmaq of Gespe'gewa'gi. It will increase the capacity to steward local land & marine resources and engage in proactive land & marine use planning.

From May 5th to May 15th, 2014, interviews had taken place in Gesgapegiag with an average of nine interviews being held each day with members from that community.

The interview team consisted of three members from **Tobias & Associates**, they are: Terry Tobias, Daniel Tobias and Marshall German. During the interview, community members can expect to look over very detailed maps and identify areas where they hunt, fish, harvest wood and medicine, etc.

Once this project is complete, the information compiled will be carefully reviewed and implemented into a Gespe'gewa'gi Land and Marine Use Plan.

MRN Quebec is constantly consulting the Mi'gmaq of Gespe'gewa'gi under the "DUTY TO CONSULT" legislation that requires them to do so when projects are proposed to them from the private sector.

The Consultation & Accommodation (C&A) Unit's mandate is to facilitate these consultations between Governments and Private sector companies that propose projects in Gespe'gewa'gi. During the consultation process, the C&A unit brings the Level of Government or Private sector company in question to the communities to consult the People (*Band Members*) of Gespe'gewa'gi directly so any question or concerns can be raised about the proposed project and how it may affect the people and their territory.

From here, the C&A unit will gather all questions and concerns and work diligently to ensure that the L'nu of Gespe'gewa'gi will be accommodated towards their consultation.

During the month of June 2014, the same study will take place in Listuguj with the same process.

If you would like more information please contact Laura Vicaire at 418-788-1760 ext. 8103 or ljohnson@migmawei.ca



Plan d'affectation du territoire et des eaux

En 2013, le MMS a entrepris un projet de planification des utilisations des terres et des eaux avec divers partenaires soient le MRN du Québec, PlanLab LTD, Tobias & Associates et les communautés de Gespeg, Gesgapegiag et Listuguj. L'objectif de ce projet est de mener des entrevues avec des chasseurs et pêcheurs actifs du territoire de Gespe'gewa'gi.

Un plan d'affectation des terres et des eaux constitue une étape nécessaire pour le peuple Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi. Ce plan augmentera la capacité de gestion des ressources terrestres et marines locales et de dresser des plans proactifs en ce qui concerne l'utilisation des terres et de l'eau.

Du 5 au 15 mai, des entrevues ont eu lieu à Gesgapegiag avec une moyenne de neuf entrevues par jour avec les membres de cette communauté. L'équipe d'entrevue était composée de trois membres de Tobias & Associates : Terry Tobias, Daniel Tobias et Marshall German. Lors de l'entrevue, les membres de la communauté peuvent s'attendre d'analyser attentivement des cartes détaillées et d'y identifier les zones de chasse, de pêche, de la récolte de bois et de médecine, etc.

Une fois ce projet est complété, l'information recueillie sera examinée soigneusement et

intégrée dans le plan d'affectation des terres et des eaux de Gespe'gewa'gi.

Le MRN du Québec est en constante consultation avec le peuple Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi en vertu de législation de DEVOIR DE CONSULTATION qui exige la consultation lorsque les projets sont proposés d'une secteur privée.

Le mandat de l'unité de consultation et d'accommodement (C&A) est de faciliter ces consultations entre les gouvernements et les entreprises de secteurs privées qui propose des projets en Gespe'gewa'gi. Au cours du processus de consultation, l'unité C&A amène le niveau de gouvernement ou l'entreprise privée en question aux communautés afin de consulter le Peuple (Membres de la Bande) de Gespe'gewa'gi directement que toute question ou préoccupation sur le projet pourra être apaisé.

Maintenant, l'unité C&A recueillera toute question et préoccupation et travaillera fort pour assurer que L'hu de Gespe'gewa'gi sera accommoder envers leur consultation.

Au cours du mois juin 2014, la même étude et processus auront lieu à Listuguj. Si vous souhaitez obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec Laura Vicaire au 418-788-1760 ou par courriel ljohnson@migmawei.ca





Nta'tug'waqnminen: OUR STORY

Mi'gmawei Mawiomi Secretariat (MMS) has been conducting research on Mi'gmaq use and occupancy of the land for 12 years, which resulted in thousands of pages of information, which MMS felt the need to share this valuable knowledge & information. This is why "Nta'tug'waqnminen: Our Story" was created. It was written about the Mi'gmaq of the Gespe'gewa'gi by the Mi'gmaq of the Gespe'gewa'gi.

"Nta'tug'waqnminen: Our Story" goes into detail about the Mi'gmaq history. The Mi'gmaq worldview is discussed as well as the Mi'gmaq presence on the territory in prehistoric times, the extent and limits of the Mi'gmaq territory as well as the early occupation can be clearly seen using archaeological and linguistic evidence. Through oral history and historical archives, Mi'gmaq place names (toponymy) and locations were collected and documented. Mi'gmaq historical presence on the territory and evidence about various places the Mi'gmaq lived are presented.



Explanations of the Treaty relationship between the Mi'gmaq of Gespe'gewa'gi and the British Crown, and the Mi'gmaq traditional political structure are discussed. Historical accounts of Mi'gmaq use and occupation of the territory as well as historical

accounts of treaty making are presented. Finally the gradual dispossession of the Mi'gmaq as well the Mi'gmaq constitutional Rights are described.

The three goals of "Nta'tug'waqnminen: Our Story" are:

- Recapture the important pieces of the Mi'gmaq culture and history, to reassess them in the present and to assemble them in a book that would be used to pass on Mi'gmaq history to next generations
- Provide non-Mi'gmaq people with an eye opener. By reading "Our Story" they are being given an invitation to travel into the Mi'gmaq world to understand the Mi'gmaq worldview.
- Address the three criteria in order to demonstrate Aboriginal title on our territory. The three criteria are pre-sovereignty occupation, exclusively and continuity of occupation.

"Nta'tug'waqnminen: Our Story" is still in review by our writers and meetings with publishers are currently in progress. MMS hopes to have "Nta'tug'waqnminen: Our Story" published and have it reach every Mi'gmaq of Gespe'gewa'gi and available to the world.

We have been holding a number of "Our Story" presentations within each community of Gespeg, Gesgapegiag and Listuguj to create awareness and excitement of its release. We have presented to over 500 members and plan to continue with these presentations until "Nta'tug'waqnminen: Our Story" is published and distributed.



Nta'tug'waqnminen: Notre histoire

Le Mi'gmawei Mawiomi Secretariat (MMS) mène des recherches sur l'utilisation et l'occupation des terres par les Mi'gmaq depuis 12 ans, aboutissant à des milliers de pages de renseignements que le MMS éprouvait le besoin de partager ces connaissances de valeur. Voilà pourquoi « Nta'tug'waqnminen : Notre histoire » a été créé. Un projet écrit par les Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi pour le peuple Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi.



« Nta'tug'waqnminen : Notre histoire » présente en détail l'histoire Mi'gmaq. La vision du monde Mi'gmaq ainsi que leur occupation du territoire à l'époque préhistorique y sont discutées. L'étendue du territoire Mi'gmaq et ses premières occupations ressort clairement en examinant des vestiges archéologiques et linguistiques. Par l'histoire orale et des archives historiques, des noms de lieux Mi'gmaq (toponymie) étaient recueillis et documentés.

La relation scellée par traité entre le peuple Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi et la Couronne britannique, et la structure politique traditionnelle Mi'gmaq sont expliquées. Les historiques de l'utilisation et l'occupation du territoire par les Mi'gmaq et l'élaboration des traités sont

présentés. Enfin, la dépossession progressive du peuple Mi'gmaq et leur droits constitutionnels sont décrits.

Les trois objectifs de « Nta'tug'waqnminen : Notre histoire » sont les suivants :

- Récupérer des fragments de la culture et l'histoire Mi'gmaq, dans le but de les réévaluer au temps présent et de les documenter dans un livre qui sera utilisé à transmettre des connaissances Mi'gmaq aux générations futures.
- Éveiller la conscience des peuples non-Mi'gmaq. En lisant « Notre histoire », ils sont invités à explorer le monde Mi'gmaq afin de mieux comprendre la vision Mi'gmaq.
- Adresser les trois critères afin de démontrer le titre Autochtone sur notre territoire. Les trois critères sont l'occupation antérieure à l'affirmation de la souveraineté, l'exclusivité et la continuité de l'occupation.

« Nta'tug'waqnminen : Notre histoire » est toujours en révision par nos écrivains et des réunions avec des éditeurs sont actuellement en cours. Le MMS espère que « Nta'tug'waqnminen : Notre histoire » sera publiée et distribuée aux Mi'gmaq de Gespe'gewa'gi et sera disponible au monde entier.

Nous avons tenus une série de présentations sur « Notre histoire » dans chaque communauté de Gespeg, de Gespegiag et de Listuguj afin de conscientiser et susciter l'enthousiasme de sa publication. Nous planifions de continuer ces présentations jusqu'à la publication et la distribution de « Nta'tug'waqnminen : Notre histoire ».

Saving an Osprey Nest: A Regional Landmark

In the Winter of 2014, Hydro-Quebec had planned to remove a power-line in Escuminac, QC upon which rested an Osprey nest. The nest and its annual inhabitants had been a local landmark of the region for decades.

Upon being notified of the planned takedown, MMS immediately began taking steps to save and protect the nest, knowing of the detrimental impact it would have on the returning Osprey.

The effort was a collaboration of MMS with local leaders, concerned citizens and organizations from the surrounding areas. Within a few weeks, the effort proved to be successful as the entire nest was moved onto the newly made perch, where it will continue being a proud marker of the region for many passersby on Route 132.

This project, though it was small in scale, helps to illustrate the importance of working together with people of the region in order to maintain our shared regional identity. The nest is more than landmark, it is a testament to what our organizations and the people of this region can achieve when working together.

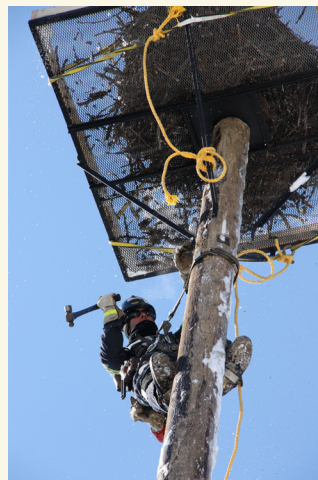
Sauvetage d'un nid de balbuzard: Un point de repère régional

Durant l'hiver 2014, Hydro-Québec prévoyait supprimer une ligne à haute tension à Escuminac (Qc) sur lequel reposait un nid de balbuzard. Le nid et ses habitants annuels étaient un point de repère régional depuis des décennies.

Après l'avis du retrait prévu, Le Secrétariat Mi'gmawei Mawiomí (SMM) a immédiatement commencé à prendre des mesures pour sauver et protéger ce nid, connaissant l'impact négatif que cela aurait sur le retour du balbuzard.

L'effort a été une collaboration du SMM avec les dirigeants locaux, les citoyens concernés et les organisations des régions environnantes. En quelques semaines, l'effort s'est avéré une réussite, l'ensemble du nid a été déplacé sur le nouveau perchoir nouvellement installé. Ce nid continuera fièrement d'être un symbole régional pour de nombreux passants sur la route 132.

Ce projet, même à petite échelle, permet d'illustrer l'importance de travailler avec les gens de la région afin de maintenir notre identité régionale commune. Le nid est plus qu'un point de repère, il est un témoignage de ce que nos organisations et les gens de cette région peuvent réaliser en travaillant ensemble.



Mi'GMAQ Writer's Award

CHANCE TO WIN:
\$1500 (18 +)
\$500 (17 AND UNDER)

CHANCE DE GAGNER:
1500\$ (18 +)
500\$ (17 ET MOINS)

**- Contest NOW OPEN!
- Début du concours!**

The Mi'gmaq Writers Award Contest is soon closing, all entries must be received by June 30, 2014.

For more information and contest rules, visit the Mi'gmaq Writers Award website page: www.migmawei.ca/mwa or "Like" our Facebook Page: [Facebook.com/MigmaqWritersAward](https://www.facebook.com/MigmaqWritersAward)



PAST WINNERS | 17 AND UNDER

- 2011 - 2012 | CRYSTAL FITZO...
- 2012 - 2013 | JEOGOPSN ME...
- 2009 - 2010 | EMMA METALLIC

PAST WINNERS | 18 AND OVER

- 2011 - 2012 | DUANE ISAAG
- 2012 - 2013 | KILLA CHAS...
- 2007 - 2008 | FRANK JRL. HOL...

La date de clôture du concours Mi'gmaq Writers Award (Prix d'écriture) approche, toutes les inscriptions doivent être reçues avant le 30 juin, 2014.

Pour plus de détails et les règles relatives au concours, visitez la page Web du Mi'gmaq Writers Award : www.migmawei.ca/mwa ou notre page Facebook : [Facebook.com/MigmaqWritersAward](https://www.facebook.com/MigmaqWritersAward)



Find us on:
facebook.com/Migmawei



MI'GMawei MAWIOMNI SECRETARIAT

Annual Golf Tournament



**VEGAS-STYLE
TOURNAMENT**

**SHOTGUN START AT:
DEPART: 11:30AM NB**

**Friday July 25, 2014 at The Restigouche Country Club
Vendredi le 25 Juillet, 2014 au Restigouche Country Club**

REGISTRATION : ONE FORM PER TEAM

INSCRIPTION : UN FORMULAIRE PAR ÉQUIPE

Name/Nom: _____ Email/Courriel: _____

Address: _____

City/Ville: _____ Prov: _____ Postal Code: _____

Players/Joueurs

1. _____ 2. _____

3. _____ 4. _____

Forward completed Registration to Laura Vicaire.

ENTRY \$100
per Person

INCLUDES:
Brunch at 10 A.M.
Supper (Surf & Turf)
and Golf Cart

Call us for more information:
Laura Vicaire: (418) 788-1760 ext. 8103

Please make cheque payable to:
S'il vous plaît faire du payable de chèques à

Mi'gmawei Mawiomni Secretariat
Re: Golf Tournament
2 Riverside West , P.O. Box 135
Listuguj, QC G0C 2R0



**Come dressed
for a Luau Party!**